Credits:
Scanner_k4gh
Translator_hemony
Proofreader_Mutsuki
Editor_k4gh
QCer_k4gh
Natsume!!
by Nanami Kano
Vol.1 Ch.2
scans.wordpress

Chapter 2

Note: We're not sure which song lyrics this is so we're leaving it as romaji

ナツメキッ！！は、なぜ方言ではないの？

と質問をいただきました！！

小学生の読者さんにもわかりやすいようにしたからです！
舞台の世界で、外国の方がなぜか字幕放映な日本語をしゃべっている、あのイメージだと思ってください(笑)
本当は方言でしゃべっているのです。きっと。

どうでもいいですが、
土佐弁で告白されたい。

My whole body is trembling ...
I DIDN'T KNOW ABOUT THIS AT ALL!!
YOSAKOI! HOE AT OI!

Swish
YO!
HA!
BOLDING FANS?!
EHH? THEY HAVE USE FOR THOSE TOO ?!
HA!
It's ending.
The song tempo is changing.
ba-thump
ba-thump
WHERE DID THEY HIDE IT?

Ama-
zing
Ama-
zing!

So this is yosako!
NATSUME
IF YOU'RE GOING TO BE LATE LIKE YESTERDAY, LET US KNOW!

OK! I'M LEAVING~!
WERE THEY ANGRY AT YOU?
GEH! MONKEY !!
WHY ARE YOU HERE?!
MORNIN'!
GOOD MORNING
WHAT HAPPENED YESTER-DAY?
YOU SUDDENLY LEFT AFTER A CALL
Beep!
SORRY! I GOT A CALL FROM MY MOTHER, SO I'M LEAVING!
I'M SORRY AS WELL!
AFTER YOU WENT THROUGH ALL THE TROUBLE TO SHOW ME SUCH AN AMA-ZING PERFOR-MANCE
DID YOUR TEAM MEM-BERS FEEL BAD ABOUT ME LEAV-ING?

Y-YEAH
That's a bit scary.
IT'S AMAZING HOW INFORMATION TRAVELS AROUND THESE PARTS!
EVERYONE KNEW ABOUT IT, SO IT'S FINE
YOU WENT TO VISIT YOUR SISTER RIGHT?
NOPE NOT AT ALL!
gasp
THEY ALL KNOW I'M JUST TRYING TO RECRUIT YOU SO IT'S FINE
NAW, IT'S ALRIGHT!
WON'T THAT START A WEIRD RUMOR AS WELL?!
YOU WENT ALL THE WAY HERE TO PICK ME UP SO
W-were not even going out!

七島、よさこいに出会う!!の巻
引っ越しセンター
以前の家から10分くらいのところに
引っ越しました
そこから2年!
15年ほんだ家から
引っ越しました
近.
すると家のすぐ傍に大きな箱に人にかりと大きな箱が並べてありました。
誰かやってるのかな
わぁ
15年もこの町にいて初めて気づいた地元のよさこい祭り
ぬんそこれ!!
ぬんそこれ!!
違いよ七島!
ひきこもりすぎだよ七島!

IS THAT RIGHT
ANYWAY, THAT WAS AMAZING YESTERDAY
HOW MANY PEOPLE WERE THERE?
ABOUT 50 PEOPLE

ASSEMBLING MUST BE TOUGH
SO, 100 PEOPLE ?!
HOW MUCH DO YOU GUYS PRACTICE?
RIGHT NOW WE PRACTICE TWICE A WEEK BUT WHEN THE TIME FOR THE FESTIVAL COMES IT'LL PROBABLY BE EVERYDAY
WE'RE AIMING FOR AN AWARD
SO?!
IN AN ACTUAL PERFORMANCE THAT NUMBER DOUBLES

KOUCHI IS THE MOST FAMOUS KNOW THAT PLACE?
KOUCHI?!
HEY YUUDAI, YOU'RE EARLY TODAY
WELL... YEAH
WHEN SUMMER COMES IT'LL BE TIME FOR THE YOSAKOI FESTIVAL AND OTHER EVENTS
FE... FESTIVAL?
AWARD?
I'M PALETTE'S RITSUKA ★
That's where Ritsuka is
YOU SURE MOVE FAST, YUUDAI.
R-WANT TOGETHER?
WHAT.
WELL
THERE ARE MANY YOSAKOI DANCE TEAMS
BUT ONLY EXCELLENT TEAMS GET PUBLIC ACKNOW-LEDGEMENT

3rd years
YUUKI-!~
PANT
YEAH... YOU DON'T GET IT AT ALL DON'T YOU?
OHH (?)
WE'VE GOT SWEETS. COME HERE PLEASE~
FWIP
EH?
FINE LATER, I'LL GET EI-CHAN TO EXPLAIN IT TO YOU IN DETAIL
I HAVE TO GO NOW
SEE YOU!
WAI-
WHO'S EI-CHAN ANYWAY?
HE'S THE WORST~

CLUB DEMONSTRATIONS

Yosakoi, huh?

I SEE YUUDAI INVITED YOU TO DO YOSAKOI THOUGH, RIGHT?
DARYAA !!
THWACK

OSU!!
NEXT UP IS THE JUDO CLUB!
NATSUME-CHAN, WHICH CLUB WILL YOU ENTER?
HMM. MAYBE I WON'T ENTER ANY AT ALL

IT WAS AMAZING
AND IT LOOKED FUN

But
Why me?
He really has a handsome face
NATSUME!

HOLD
HOLD ON TIGHT-ER!
HUH?!
YES!!
AHHH WHAT TO DO? I'M EMBRACING HIM!!!
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP
B-BUT I HAVE TO DO THIS!!!
HER CHEST
GOOD
HOLD
!
I GREW TOO ACCUSTOMED TO THIS MONKE!!!
RATHER I HAVE TO STOP MY EXCITE-MENT!!!

桐青
IT'S HUGE!
AND WIDE!
HEY LET'S GO
AHH WA-
WAIT!
I STILL HAVEN'T DECIDED TO DO IT, YOU KNOW?

YOU GATHER SO MANY PEOPLE, SO IT MUST BE HARD PRACTICE RIGHT?
BECAUSE EVERYONE IS SO SERIOUS.
YEAH
I DON'T HAVE THAT MUCH CONFIDENCE.
ISN'T IT BAD TO GO INTO IT WITH LIGHT FEELINGS?
IDIOT

rustle
rustle
THAT'S WHY WE'RE DOING IT, AREN'T WE?
WAH
JUST GET TO KNOW IT A LITTLE BIT MORE
THE YOSAKOI FESTIVAL DANCE WAS FOUNDED IN KOUCHI
IT DEVELOPED FROM THE SOUNDS OF A NARUKO

THIS IS A NARUKO
HEH--
Click Click
THE YOSAKOI RHYTHM LYRICS CAN BE TAKEN FROM ANY SONG.
BE IT ROCK, HIP-HOP... AND EVEN HULA DANCE IS FINE
Meow

Oooh
HULA DANCE?!
WELL WHATEVER FITS

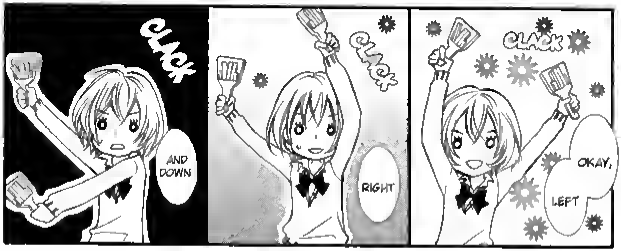
THE SIZE OF EACH TEAM HAS TO BE UNDER 150 MEMBERS.
THOSE THAT TAKE THE AWARD USUALLY HAVE BETWEEN 140-150 MEMBERS.
THAT MANY !!?

HOW MANY TEAMS PARTICI-PATE!?
IN THE YOSAKOI FESTIVAL AT KOUCHI
MORE THAN 180 TEAMS COMPETE
SO IT'S THAT BIG A FESTIVAL
I didn't know at all
IT'S ONE OF THE 3 BIG FESTIVALS OF SHIKOKU
tap tap
click
THIS WAS SOMETHING WE JUST CAME UP WITH THIS YEAR, BUT
WOULD YOU LIKE TO TAKE A LOOK?
YES !!
ME TOO !!

Waves
clap
clap
SO COOL !!
COOL!

HERE, TRY IT.
HOLD IT BETWEEN YOUR THUMB'S FIRST JOINT AND INDEX FINGER'S SECOND JOINT
WITH AN EXTENDED GRIP, LET IT STRIKE THE INSIDE OF YOUR HAND
AND THEN PULL IT BACK.
MAH!!
CLICK

OHHH~!!! WHAT A NICE SOUND!!
CAN YOU TRY OUT MY PREVIOUS ROUTINE?
YOU CAN DO IT SLOWLY.
So long!
Mukan Mukan
Like this, then like that


CLICK
AND DOWN
CLICK
RIGHT
CLICK
OKAY, LEFT

IT'S NORMAL AT FIRST YOU CAN'T MAKE YOUR HANDS AND LEGS MOVE DIFFERENTLY
HAVE YOU DONE ANYTHING SIMILAR BEFORE?
NO
IT'S FINE.
Ughhhh, such a strange sound
My hands aren't working

I DID BALLET IN GRADE SCHOOL FOR 6 YEARS.
HUH?
HMMM
THEN, SHOW ME
TRY TO THINK OF THE FRONT END OF THE NARUKO, AS YOUR OWN HAND.
My hands...
MY OWN HANDS

WHOOSH!
WHOOSH!
HAH!
DROPS
THWACK

Waah! Sorry!!
FOR NOW,
ISN'T IT BETTER TO MAKE SMALLER SWINGS?
DO IT LIKE THAT. CONCENTRATE
tremble
TREMBLE

CLICK
CLICK
CLICK
Ah...

I...
I DID IT!!
I DID IT, I DID IT!!
I STILL DON'T MAKE AS NICE A SOUND AS HASHII-KUN, BUT...
IT'S A SOUND!!
I'LL TRY IT ONCE MORE!
EI-CHAN,
SHE'S FINE, RIGHT?

WELL...
Before giving up...
And saying I can't do it...
I should at least try

Hello! Thank you for reading this release!
We hope you enjoyed it! And if you did,
please don't hesitate to support the
manga and the publishers by buying
original copy when a bound volume
becomes available in your country!
For we own
NOTHING but the hard work
put into these releases!
Thank you very much!
Read me!
- Kouga Crusade
http://scans.wordpress.com

HEY YOU KNOW WE'RE NOT A BIG GROUP SO WHY DON'T YOU STOP BEING SICK AND WORK ALREADY?
I know you have school and work but you need to work on this too!
.....
.....
CAN YOU GO AND WORK ON THAT CHAPTER ALREADY?
SO? FEELING BETTER NOW?
UH...?
KYAAA AAAA!
URGH...
Stop being such a sissy!
HEY SAY SOMETHI-
THUD
GYAAAAAAA!
OH GOD DON'T DIE ON ME! WE HAVE A BUNCH OF CHAPTERS THAT NEED TO BE WORKED ON!!
GET A HOLD OF YOUR-SELF!!!
AAAHHHHH!
Shoujo Crusade needs your help!
we can't handle this anymore!
We're in need of translators and scanners and if you want to help out (bless your soul), please head on over to our website for more details.
http://scscans.wordpress.com